



VALMISTAVA OPETUS PIENESSÄ KUNNASSA

Heidi Matikainen

Karvetin koulu, Naantali

SUUNTAA-ANTAVIA OPPILASMÄÄRIÄ NAANTALISSA:

Luokkamuotoinen valmistava opetus

- 2013-2014: 7 oppilasta, 7-15v.
- 2019-2020: 8 oppilasta, 7-12v.
- 2020-2021: 8 oppilasta, 6-13v.



Tätä ennen ja vuosien välissä opetus järjestetty naapurikaupungeissa tai inklusiivisesti eri kouluissa Naantalissa.

Kevät 2022

- Karvetin alakoulu: 15 oppilasta, 6-12v.
- Taimon alakoulu: 2 oppilasta (inklusiivinen opetus)
- Velkuan yhtenäiskoulu: 8 oppilasta, 7- 11v.
- Maijamäen yläkoulu: 5 oppilasta, 14-16v.

Lukukausi 2022-2023

- Karvetin alakoulu: 8 oppilasta, 7-11v.
- Merimaskun alakoulu: 8 oppilasta, 7-12v.
- Velkuan yhtenäiskoulu: 8 oppilasta, 7-11v.
- Maijamäen yläkoulu: 7 oppilasta, 12-15v.

VANHEMPAINLIITON OPPAITA SUOMALASEEN KOULUPOLKUUN LIITTYEN:

- **Koulu alkaa** –opas mm.
ukrainaksi

<https://vanhempainliitto.fi/vanhempainliiton/koulu-alkaa-tervetuloa/>

- **Tervetuloa yläkouluun!**

Opas seiskaluokkalaisen vanhemmalle

- ladattavissa useammalla kielellä,
(mm. venäjäksi, mutta ei vielä ukrainaksi)

https://vanhempainliitto.fi/wp-content/uploads/2021/06/Ylakoulu_Verkoon_2021_Venaja.pdf

Ласкаво просимо ДО ШКОЛИ! (ukrain, pdf)



Ласкаво
просимо
ДО ШКОЛИ!

ЦЯ БРОШЮРА
ПРИЗНАЧЕНА
ДЛЯ БАТЬКІВ, ЧІЇ
ДІТИ ПОЧИНАЮТЬ
НАВЧАТИСЯ В
ШКОЛІ.

Tervetuloa meidän **kouluun!** On ilo tutustua sinuun! 😊

Tässä muutamia kysymyksiä lapsestanne. Vastauksenne auttavat minua suunnittelemaan opetustani.

Huoltajan nimi (yhteyshenkilö): _____

Puhelinnumero: _____

Oppilaan **nimi**: _____ ikä: _____

Kotona käytetyt kielet: _____

Syntymäaika: _____ Koulun **aloin**: _____ Nyt luokalla: _____

Osaan lukea ukrainaa: kyllä / ei Osaan kirjoittaa **ukrainaa**: kyllä / ei

Osaan lukea **venäjää**: kyllä / ei Osaan kirjoittaa venäjää: kyllä / ei

Osaan kirjoittaa suomalaisten käyttämät kirjaimet (Aa, Bb, Cc...): kyllä / ei

Olen opiskellut englantia _____ vuotta. Ymmärrän **englantia**: en / vähän / hyvin

Lempiaineitani/asioita koulussa (laita rasti sanan perään):

lukeminen _____ kirjoittaminen _____ esiintyminen _____

matematiikka _____ luonnontieteet _____ historia _____

taito- ja taideaineet: **musiikki** _____ kuvataide _____ liikunta _____ käsityö _____

Asiat tai kouluaineet, jotka ovat minulle vaikeita (ympyröi):

mekaaninen lukeminen luetun ymmärtäminen kirjoittaminen matematiikka

vieras kieli (esim. **englanti**) _____ keskittyminen

Jos mahdollista, haluaisin, että lapseni voi opiskella joitain asioita Ukrainan opetussuunnitelman mukaisesti **etäyhteydellä**: kyllä / ei

Huomio: Suomalainen koulu tai sen henkilökunta ei vastaa Ukrainan opetussuunnitelman mukaisen opetuksen antamisesta, eikä opintojen sisällöstä tai etenemisestä, mutta voimme yrittää varata sille laitteet, aikaa ja opiskelutilan.

Harrastukset tai asiat, joita haluaisit tehdä, kun et ole koulussa?

Allergiat (ympyröi, jos on): **maito**, kala, kananmuna, viljat: _____

hedelmät: _____

maustet: _____ **mau**: _____

Ласкаво просимо до нашої школи! Приємно познайомитись! 😊

Оскільки ми зацікавлені у тому, щоб дізнатись про вас і вашого дитину, бажано відповісти на ці питання, щоб ми могли краще підготувати навчання.

Ім'я батька чи матері (**контактна особа**): _____

Тел. _____

Ім'я **учня/учениці**: _____ **Вік**: _____

Мова спілкування вдома: _____

Дата народження: _____ Початок навчання в українській школі (місяць, рік): _____ Зараз у _____ класі.

Я можу читати українською мовою: **так** / **ні** Я можу писати українською мовою: **так** / **ні**

Я можу читати російською мовою: **так** / **ні** Я можу писати російською мовою: **так** / **ні**

Я можу написати літери, якими користуються фішки (Aa, Bb, Cc...): **так** / **ні**

Я вивчу англійську мову: _____ **ні** / **трохи** / **добре**

Я розумію англійську мову: _____ **ні** / **трохи** / **добре**

Мої улюблені предмети / речі в школі (позначте square):

читання _____ **написання** _____ **акторська діяльність** _____

виступи _____ **співпраця з класом** _____ **історія** _____

векторна графіка _____ **математика** _____ **світло** _____ **математика** _____

Складні для мене речі або предмети (випиши):

математика _____ **читання** _____ **написання** _____ **виступи** _____

інтернет _____ **математика** _____ **математика** _____

Якщо можливо, я б хотів, щоб моя дитина могла вивчати деякі речі дистанційно за українською програмою: **так** / **ні**

Примітка: Фішки-картки або її співробітники не несуть відповідальності за забезпечення навчання, відповідно до української програми, а також за зміст або програму навчання. Але ми можемо спробувати забезпечити деякі з цих речей, якщо це можливо.

Якщо ви речі, якими б ти хотів займатися, коли не вивчаєш у школі?

Osaan lukea ukrainaa: kyllä / ei

Osaan kirjoittaa ukrainaa: kyllä / ei

Osaan lukea venäjää: kyllä / ei

Osaan kirjoittaa venäjää: kyllä / ei

Osaan kirjoittaa suomalaisten käyttämät kirjaimet (Aa, Bb, Cc...): kyllä / ei

Olen opiskellut englantia _____ vuotta.

Ymmärrän englantia: en / vähän

Lempiaiaineitani/asioita koulussa (laita rasti sanan perään):

lukeminen _____

kirjoittaminen _____

esiintyminen _____

matematiikka _____

luonnontieteet _____

historia _____

taito- ja taideaineet: musiikki _____

kuvataide _____

liikunta _____

käsityö _____

Asioita, joista hyvä keskustella vanhempaintapaamisessa

- ilmainen koulu (opiskelu, kirjat, materiaalit)
- opettajan puhuttelu (etunimi / sukunimi)
- kysymyksiin vastaaminen (viittaaminen, seisomaan nouseminen)
- välitunnit (säänmukainen pukeutuminen)
- ruokailu (ilmainen, ei omia eväitä)
- oppiaineet (mm. taito- ja taideaineet, uskonto, valinnaiset)
- liikuntatunnit (vaatteiden vaihto, suihkussa käyminen, uinti)
- toiminnallisuus: Kuuluuko leikki kouluun?
- kotitehtävät (määrä, tarkistus, palautus)
- kokeet (milloin, koekäytännöt)
- arviointi (jatkuva arviointi, todistukset: sanallinen/numeerinen)
- työrauha, rangaistuskäytännöt
- viestintä (wilma, WhatsApp)
- poissaoloilmoitukset
- koulukyyti
- iltapäiväkerho / läskykerho / muu kerhotoiminta

 Kirjaudu sisään

Kirjaudu sisään

TULKKIPALVELUIDEN KÄYTTÖÖN LIITTYEN:

”Tulkkauspalveluista on tarpeen huolehtia. Hallintolain 26 § ja kotoutumisen edistämistä koskevan lain 5 § mukaan viranomaisen on järjestettävä tulkkaminen tai kääntäminen asioissa, joissa maahanmuuttaja ei osaa viranomaisyhteyksissä käytettävää suomen tai ruotsin kieltä. Valtio korvaa kunnalle kansainvälistä suojelua saavien henkilöiden vastaanottoon liittyviä tulkkauskustannuksia täysimääräisesti, kun tulkkauspalveluja käytetään kotoutumiseen liittyvissä tilanteissa, kuten kodin ja koulun yhteistyössä. Tulkkauspalvelut pitää kilpailuttaa, jotta niistä voi hakea korvauksia valtiolta.”

→ <https://www.oph.fi/fi/kehittaminen/ukrainasta-paenneiden-lasten-ja-nuorten-oppimisen-tukeminen-perusopetuksessa>

Naantalissa käytössä:

- Turun tulkkikeskus
- Rasion tulkkipalvelu
- Túlka –puhelintulkkauspalvelu

Tulkkauksesta sovittaessa ilmoita:

- oppilaan nimi
 - tulkattava kieli
 - tapaamisen tarkoitus (esim. opinto-ohjelman laatiminen)
 - aika ja paikka
-

OPPILAAN OPINTO- OHJELMA

- laaditaan noin kahden kuukauden sisällä oppilaan tulosta valmistavaan opetukseen
- käydään huoltajan ja oppilaan kanssa läpi perhekohtaisen tapaamisen yhteydessä

Tarvittaessa oppilaalle voidaan laatia myös oppimissuunnitelma.

Opinto-ohjelmaan kirjataan:

- ☐ oppilaan lähtötaso (mm. koulunkäyntihistoria, kielitaito, oppilaan vahvuudet ja mahdolliset tuen tarpeet)
- ☐ oppilaan henkilökohtaiset oppimistavoitteet, joita tarkistetaan säännöllisin väliajoin
- ☐ opiskeltavat oppiaineet, niiden tuntimäärät sekä opetuksen sisältö
- ☐ oppilaan opinnot valmistavan opetuksen opetusryhmässä ja integrointi perusopetukseen
- ☐ ohjauksen järjestäminen ja mahdollisesti tarvittavat tukitoimet

9-10



Perhe on hieno juttu.



Mitä sinä teit viikonloppuna?

10-11



• Aakkoset
• Yksi vai kaksi kirjainta?

11-12



Hutchnybutchy
"Kuka sinä olet?"



12-13



Verbi-bingo



verbi-monisteita

13-14



• Pikipata
• Talonmies
• 10 tikkua laudalla

RUTIINIT JA ENNAKOITAVUUS

- Tuntimäärät/viikko (24/27, opettajalla: 25)
- Aamurutiinit:
 - tervehdys eri kielillä
 - viikonpäivä, kuukausi, sää
 - päivämäärä, päiväohjelma / lukujärjestys
- Taululla näkyvissä myös viikon aihepiiri, opeteltavaa sanastoa ja kielioppirakenne

Maanantaina:

- Mitä teit viikonloppuna? Piirrä ja/tai kirjoita. Opettaja sanoittaa.
- Uusi sanasto pelaten tututksi (esim. bingo tai muistipeli, Kielinupun laulu...)

Perjantaina:

- Sanakoe + leikkitunti/"leffatuokio"

LUKUJÄRJESTYKSEN RAKENTAMINEN

Ensimmäiset kaksi viikkoa kaikki oppitunnit valmistavassa luokassa:

- ❑ ryhmäytyminen → Hutchybutchy -leikki
- ❑ rutiinit ja yhteiset pelisäännöt tutuiksi
- ❑ tervehdykset, viikonpäivät, koulusanastoa → bingo

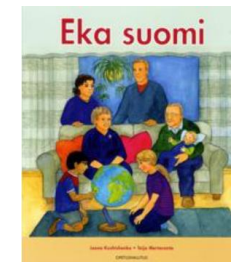
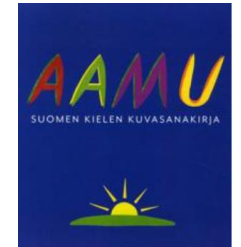
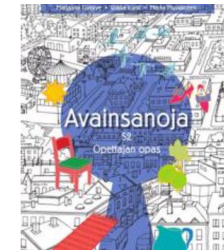
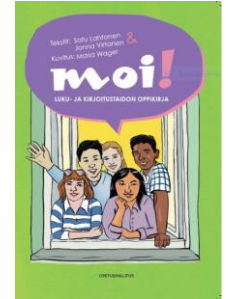
Kahden viikon jälkeen:

- Oppilaitten integroituminen perusopetuksen taito- ja taideaineiden tunneille: KU,KS,LI,MU (Entä: EN? MA?)
- Sen ympärille kootaan jokaisen oppilaan oma lukujärjestys
- Viikon aikana tärkeää löytää ”rytmi” luokan yhteisille tunneille
sekä aikaa eri ikäisille → taitotasot ja oppiaineiden eri oppisisällöt huomioiden

Valmistavassa luokassa: S2-opetus, matikka, ympäristöoppi, (englanti, historia, fysiikka/kemia, oma äidinkieli ?), ei UE/ET

OPPIKIRJOJA:

- Taitava kynä
- Seikkailujen aapinen suomi toisena kielenä + Opettajan opas
- Moi! + sähköinen opettajan aineisto
- Avainsanoja-opas, jossa kopioitavia kuvasanakortteja ja tehtäviä + oppilaan tehtäväkirjat A / B
- Aamu –kirjasarja (sininen, punainen, vihreä ja keltainen) + opas, jossa kopioitavia tehtäviä + laulu CD
- Ilmainen tulostettava S2-materiaali: Tähtijengi 1-2, 3-4 ja 5-6 → [Materiaalit — Dialogikasvatus](#)
- Eka suomi 1 –lukukirja + opas, jossa kopioitavia tehtäviä + lisää tehtäviä OPH:n sivuilla
- Suomea sinulle 1 + CD
- Valoa!
- Ahaa!
- Suomen mestari 1 –kirja + opas, jossa kopioitavia tehtäviä + suomi-englanti -sanasto + CD
- Kielen Kannalla. Carita Vesander. Opikatti. Jyväskylä. → Kopioitavaa S2-materiaalia.



SÄHKÖISIÄ MATERIAALEJA:

- Kielinuppu –laulut <https://www.youtube.com/channel/UCioNvXnSYCVr8IHrIRdSMcw>
 - Aakkoslaulu: https://www.youtube.com/watch?v=b5FiqQ_VVKo
 - <https://www.facebook.com/S2-opetusmusiikkia-325038067533883/>
 - Laulujen aukkotehtäviä <https://lyricstraining.com/fi/?fbclid=IwAR2pekaNLIcRL1O79ZInVVIMX-PGTTS50bhBbRnCuLbMfLQgBI7mj8jS11E>
 - Ekapeli Maahanmuuttaja <http://www.lukimat.fi/lukeminen/materiaalit/ekapeli/ekapeli-maahanmuuttaja>
 - Lukemaan opetteleville pikkuvalmoille ilmaisia kuvatuettuja kirjoja: <https://www.susunkirjasto.fi/?fbclid=IwAR2lvxTnZt521GUnRa-Skgf9WTavwAsrRn1yUnC6IXN5Xg-R3SmuvWEEyMQ>
 - <https://www.lukiarki.fi/>
 - <https://hauskatavata.fi>
 - Toisto-materiaali – Suomen kieli sanoo tervetuloa
 - Finnish phrases - Suomen kielen fraaseja | Suomen kielen alkeet | Oppiminen | yle.fi
 - Supisuomea-videot <https://yle.fi/aihe/artikkeli/2015/01/14/supisuomea-videot>
 - Suomen kielen oppijoille (0-taso - C2) [Verkkomateriaalit | Suomenopettajat ry](#)
 - Uusi suomi-ukraina –kielenoppimisympäristö [FinskuFi - Reactored kieltenoppimisympäristö](#)
 - Helsingin yliopiston Vastaantulo-hanke: <https://blogs.helsinki.fi/vastaantulo/materiaalipankki/>
 - Digitaalinen oppimisympäristö VILLE (Turun yliopisto) <https://www.oppimisanalytiikka.fi/ville/>
 - Puro Education (matematiikka, ympäristöoppi, kirjoittaminen) [Uudet tehtävät – Puro Education](#)
 - Papunet: [Kuvasanastoa ukrainaksi ja suomeksi | Papunet](#) [Materiaalia maahanmuuttajille | Papunet](#)
 - Kuvasanakirja useilla eri kielipareilla: [BABADADA | Visual dictionary](#)
 - Värinaudit [Koulu ja päiväkot - Värinaudit \(varinaudit.fi\)](#)
 - <https://viitotturakkaus.fi/>
 - <https://ryhmarenki.fi/>
 - Sanaristikot ja piilosanat: <http://puzzlemaker.discoveryeducation.com/>
 - [Baamboozle | The Most Fun Classroom Games!](#)
→ Esim. : [Suomi: Olla-verbin taivutus | Baamboozle](#)
 - <https://kahoot.com/>
 - <https://quizlet.com/>
 - Vantaan aikuisopiston Instagram-tili: [@lukutaitoa_toiminnallisesti](#)
 - Hannele Allenin ylläpitämästä blogista löytyy mm.
→ [12 peliä valmistavaan – 12 GAMES – graphicgrub \(wordpress.com\)](#)
-

TOIMINNALLISUUS OPETUKSESSA

- Ohjaa lasta: katso, kuuntele, toimi, toista, kommunikoi, lue ja kirjoita - päivittäin.
- Käytä materiaalia monipuolisesti: sanantunnistus, alku- ja loppuäänne ja -tavu, virketaso, yläkäsitteet, luokittelua, kielioppia
- Sanojen ja fraasien opettelu vaatii useita toistokertoja turvallisessa ilmapiirissä.

Esim. kauppaleikki:

- Sanasto (ruoka- ym. sanasto, lukumäärä)
- Fraasit → vuoropuhelu
- Kielioppi: partitiivi



→ Verbikortit (Avainsanat) +

[Päivänkakkarakapeli GAMES – graphicgrub \(wordpress.com\)](https://www.graphicgrub.com/wordpress.com)

HUTCHYBUTCHY :

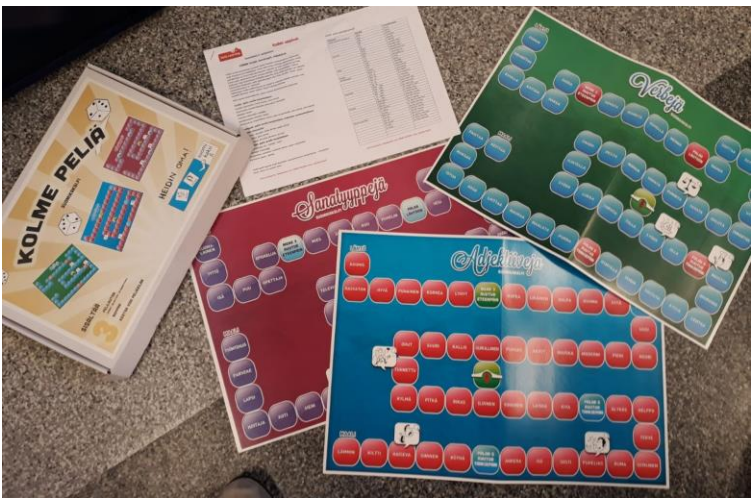
HAUSKA TUTUSTUMISLEIKKI, HYVÄ MYÖS FRAASIEN JA KIELIOPIN HARJOITTELUSSA

Oppilaat voivat seistä piirissä tai istua omilla paikoillaan pulpeteissa. Paikkoja saman verran kuin oppilaita on sisällä/piirissä (piirissä paikat merkitty).

Yksi oppilas menee luokan ulkopuolelle. Sisällä olevat sulkevat silmänsä ja ojentavat kätensä. Opettaja laittaa yhden oppilaan käteen Hutchybutchy:n, joka voi olla mikä tahansa sovittu pieni esine. Ennen silmien avaamista oppilaat sulkevat kätensä, jotta kukaan ei tiedä kuka/kenellä Hutchybutchy on. Ulkopuolella olijä kutsustaan takaisin sisään. Hän kysyy jokaiselta vuorollaan Kuka sinä olet? Kun Hutchybutchy löytyy, kaikki vaihtavat nopeasti paikkaa. Ilman paikkaa jääneestä tulee seuraava kysyjä. Muita mahdollisia kysymyksiä:

- Mikä sinun nimesi on?
- Onko sinulla Hutchybutchy? Kyllä on. / Ei ole. Minulla on kynä.





Pieneltä tuntuva lisäys voi olla oppilaalle kommunikatiivinen haaste:

- Mikä tämä on?
- Mikä väri tämä on?
- Minkävärinen tämä on?
- Minkävärinen reppu on?
- Minkävärinen sinun reppusi on?
- Onko tämä sinun reppusi?
- Onko sinun reppusi sininen?
- Kenen reppu tämä on?



Englannin opetukseen liittyen

- Vanhemmat kokevat tärkeäksi
- Taidoissa monella kirimistä → erilaisia vaihtoehtoja tuntijärjestelyissä
- Omien tavoitteiden asettelu
- Opiskelutekniikoiden harjoittelu
- Tunnin rytmittäminen
- Kännykän/kääntäjän käyttö
- Osaamisen osoittaminen
- Opettajien välinen yhteistyö → sanasto, kielioppirakenteet
- Eroja ääne-kirjain vastaavuudessa:
esim. a pen → / rep / my → / tu: /



MATEMATIIKKA



- Alkutestaus: Kymppi-kartoitus https://www.opperi.fi/10_testit/102_kymppi.html
Esim. desilitra mittayksikkönä vieras ukrainalaisille
→ Huomio: yläluokat/kotitalous
 - Kirjasarjan valintaan liittyviä kysymyksiä:
 - kirjan selkeys (kuvitus ym.)
 - perusopetuksen ryhmissä käytettävä kirja helpottaa integroitumista
 - E-kirja yleisopetuksen mukainen, tehtäviä aukeamalla vähemmän, sanalliset tehtävät jossain määrin helpompia ymmärtää
 - Kiinnitä huomiota matematiikan kielen oppimiseen: sanoita ja pyydä oppilaita sanoittamaan
 - Matematiikan kielellisestä haastavuudesta. Vastaantulo-hanke. Helsingin yliopisto. Päivi Portaankorva-Koivisto: <https://blogs.helsinki.fi/vastaantulo/vastaantulon-videot/>
 - Matsku-materiaali: <https://www.oph.fi/fi/oppimateriaali/matsku>
-

RYHMÄYTYMINEN, OSALLISUUS JA ERIYTTÄMINEN

- Eri ikäiset oppijat - yhteinen aihepiiri
- Integraatio taito- ja taideaineiden tunneille
- Välituntileikit ja –toiminta
- Kerho- ja harrastustoiminta
- Työyhteisön ja koulun yleinen ”henki”

→ **Kieli- ja kulttuuritietoiset työskentely- ja toimintatavat osaksi koko koulun ja kunnan toimintaa.**

Minästä kiinni - Kielestä koppi –materiaalit.

Turun yliopisto.

<https://sites.utu.fi/minasta-ja-kielesta-kiinni/>



[Teemalähtöinen opetus valmistavassa ryhmässä](#)

Lähde: Helsingin yliopisto. Vastaantulohanke.

Kokonaisuuden suunnittelija: Elina Lintu

Kaiken maailman leikit –ideapakka

<https://www.globaalikoulu.net/alakoulu/>

Monenlaisia leikkejä eri-ikäisille:

<https://www.leikkipankki.fi/haku>

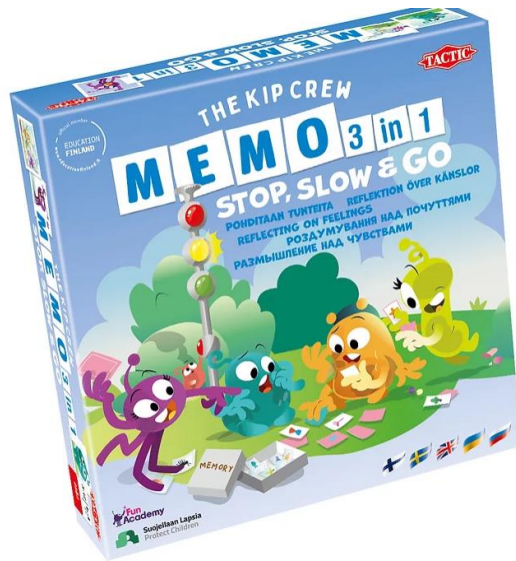


Naantalissa ”KaMu – kaikki mukaan” –hanke:

<https://www.oph.fi/sites/default/files/documents/Kaikki%20mukaan%20-hanke.pdf>

www.freed.com → Kuvataulu harmin selvittämisen tueksi. Tekijä: Tiina Lempinen

[HTTPS://WWW.SUOJELLAANLAPSIA.FI/POST/MATERIAALIT-UKRAINALAISILLE-LAPSILLE-JA-LAPSIPERHEILLE](https://www.suojellaanlapsia.fi/post/materiaalit-ukrainalaisille-lapsille-ja-lapsiperheille)



2022 Suojellaan Lapsia ry., Fun Academy Oy ja
Tactic Games Oy

- [Suojellaan Lapsia ry](#) ja [Fun Academy](#) kehittivät 4-9-vuotiaille lapsille tehtävävihkosen Ukrainan sodan aiheuttamien huolien ja pelkojen käsittelemiseksi sekä turvallisuuden tunteen palauttamiseksi.
- Tehtävävihkonen on ladattavissa maksuttomasti 15 eri kielellä: **suomeksi, ruotsiksi, ukrainaksi, englanniksi, venäjäksi, norjaksi, puolaksi, italiaksi, saksaksi, viroksi, espanjaksi, kroatiaksi, romaniaksi, unkariksi ja ranskaksi.** Tehtävävihkosen voi myös ladata tai tilata kaksikielisenä versiona, jossa **ukrainankieli** on toisena kielenä
- Ilmaiseksi voi tilata myös tunnetaitopelin. Tuttuun muistipeliin pohjautuva peli sopii erinomaisesti tunteiden sanoittamisen opetteluun **ja tunteidensäätelyyn liittyvien taitojen** harjoitteluun. Peli helpottaa myös traumaattisten tapahtumien, kuten sodan, aiheuttamista tunteista keskustelemista ja lapsen tunteiden käsittelyä. Peliä voi pelata, vaikka pelaajilla ei olisi yhteistä kieltä.

ARVIOINTI JA PERUSOPETUKSEEN SIIRTYMINEN

Opinto-ohjelman toteutuminen tarkistetaan yhteistyössä huoltajan ja oppilaan kanssa ennen valmistavan opetuksen päättymistä.

Samalla oppilaalle laaditaan pedagoginen arvio, jossa huomioidaan mm. kielellisesti tuetun opetuksen tarve perusopetuksessa.

→ arviointikeskustelu/tiedonsiirtopalaveri

Perusopetukseen siirtymisen jälkeen oppilaalle laaditaan oppimissuunnitelma (yleinen tai tehostettu tuki).

”Valmistavan opetuksen päättyessä oppilaalle annetaan osallistumistodistus, jossa kuvataan opetuksen laajuus ja sisältö sekä oppilaan edistyminen. Valmistavan opetuksen oppilasta ei arvioida numeerisesti, vaan arviointi on sanallista ja oppilaan itsearviointiin edellytyksiä kehittävää. On tärkeää, että arviointiin osallistuvat kaikki oppilasta opettavat opettajat.”

Lähde: [perusopetukseen-valmistava-opetus.pdf \(oph.fi\)](#)

Valmistavan vuoden tavoitteena on kehittyvä alkeiskielitaito.

MATERIAALIA KIELITAIDON ARVIOINNIN TUEKSI:

- **Eurooppalainen kielisalkku** itsearvioinnin tueksi → [Kielisalkku \(edu.fi\)](https://www.kielisalkku.edu.fi/)

on oppilaan itsensä kokoama ja arvioima aineisto hänen vieraiden kielten opiskelunsa kehittymisestä ja tuloksellisuudesta

- **Kehittyvän kielitaidon asteikko** toimii tukimateriaalina oppilaan kielitaidon kartoittamisessa ja tavoitteiden asettelussa

https://www.oph.fi/sites/default/files/documents/kehittyvan-kielitaidon-asteikko_suomi-ja-ruotsi-toisena-kielena-ja-kirjallisuus.pdf

- **Kielipuntari** on Suomi-kouluja varten laadittu tehtäväpaketti, jonka avulla opettajat voivat kartoittaa ja arvioida oppilaidensa kielitaidon tasoa. Kielipuntari ei ole virallinen testi. <https://www.oph.fi/sites/default/files/documents/kielipuntari.pdf>

- **Pienten kielireppu – Tasolta toiselle (Espoo)** arviointikriteerit kielitaidon kehittymisen seurantaan soveltaen eurooppalaista viitekehystä suomi toisena kielenä -opetukseen varhaiskasvatuksessa sekä esi- ja alkuopetuksessa https://peda.net/pori/perusopetus/opiskelun-tuki/mmo/arviointi/nimet%C3%B6n-4176/p:file/download/21adc25c4cbbad4d8e53621e33d0a824b165db73/Pienten_kielireppu.pdf

- **Lauran päivä** <https://verkkokauppa.oph.fi/sivu/tuote/lauran-paiva/15712>

- **KiKe** Kielellisen kehityksen tehtäväsarja perusopetusikäisten maahanmuuttajien suomen kielen taidon tason kartoitukseen ja kehityksen seurantaan. <https://verkkokauppa.oph.fi/sivu/tuotehaku/?action=search&search=KiKe>

TODISTUSPOHJIA

Osallistumistodistus

TODISTUS PERUSOPETUKSEEN VALMISTAVAAN OPETUKSEEN
OSALLISTUMISESTA

– CERTIFICATE OF STUDY (PREPARATORY CLASS)

– СЕРТИФІКАТ ПРО НАВЧАННЯ

(oppilas / the name of the student / учень / учениця)

(koulu / the name of the school / школа)

(kaupunki ja maa / the city and the country / місто і країна)

(aika / period of time / термін навчання)

(opettaja / the name of the teacher / ім'я вчителя)

(aika, paikka ja myöntäjän allekirjoitus / time, place and issuer's signature /
час, місце та підпис емітента)

Unicefin Kympin todistus alakouluun: <https://www.unicef.fi/koulut/kympin-todistus/>

Tässä ukrainaksi käännettynä

СЕРТИФКАТ НА 10

Ти важливий саме таким, яким ти є. Ти – звичайна людина.	10
Твої думки цінні. Тільки ти можеш так думати.	10
Чудово, що ти ходиш до школи і дізнаєшся багато нового.	10
Чудово, що ти достатньо граєш та відпочиваєш.	10
Важливо, щоб ти завжди почувався в безпеці, де б ти не був.	10

Цей сертифікат оснований на Конвенції ООН про Права Дитини.

ЮНІСЕФ - Інформація про права дитини:
<https://www.unicef.fi/tyomme/lapsen-oikeudet/lapsen-oikeuksien-sopimus/lapsen-oikeuksien-sopimus-tiivistettya/>

підпис емітента / myöntäjän allekirjoitus

час та місце / myöntämisaika ja -paikka

KOULU JA PÄIVÄKOTI - VÄRINAUTIT (VARINAUTIT.FI)



ДИПЛОМ



Подяка за щоденний ентузіазм
та участь в діяльності класу.

Kiitos kun olet ollut innostuneesti mukana luokan toiminnassa joka päivä.

Подяка за відмінні оцінки та
адаптацію до шкільного життя.

Kiitos erinomaisista arvosanoista ja kouluelämään sopeutumisesta.

Подяка за успіхи в вивченні фінської мови.

Kiitos annistumisesta suomen kielen oppimisessa.



Гарного сонячного літа!

Hyvää kesää!







ДИПЛОМ



Ти з ентузіазмом брал участь
у діяльності групи

Olet ollut innostuneesti mukana ryhmän toiminnassa joka päivä.

Ти отримав оцінку за відмінну
адаптацію в групі

Saat arvosanan erinomainen sopeutumisesta ryhmään.

Ти також вивчив фінську мову

Olet oppinut myös suomen kieltä.



Бажаю щасливого літа!

Hyvää kesää!





Diplomi koululaiselle

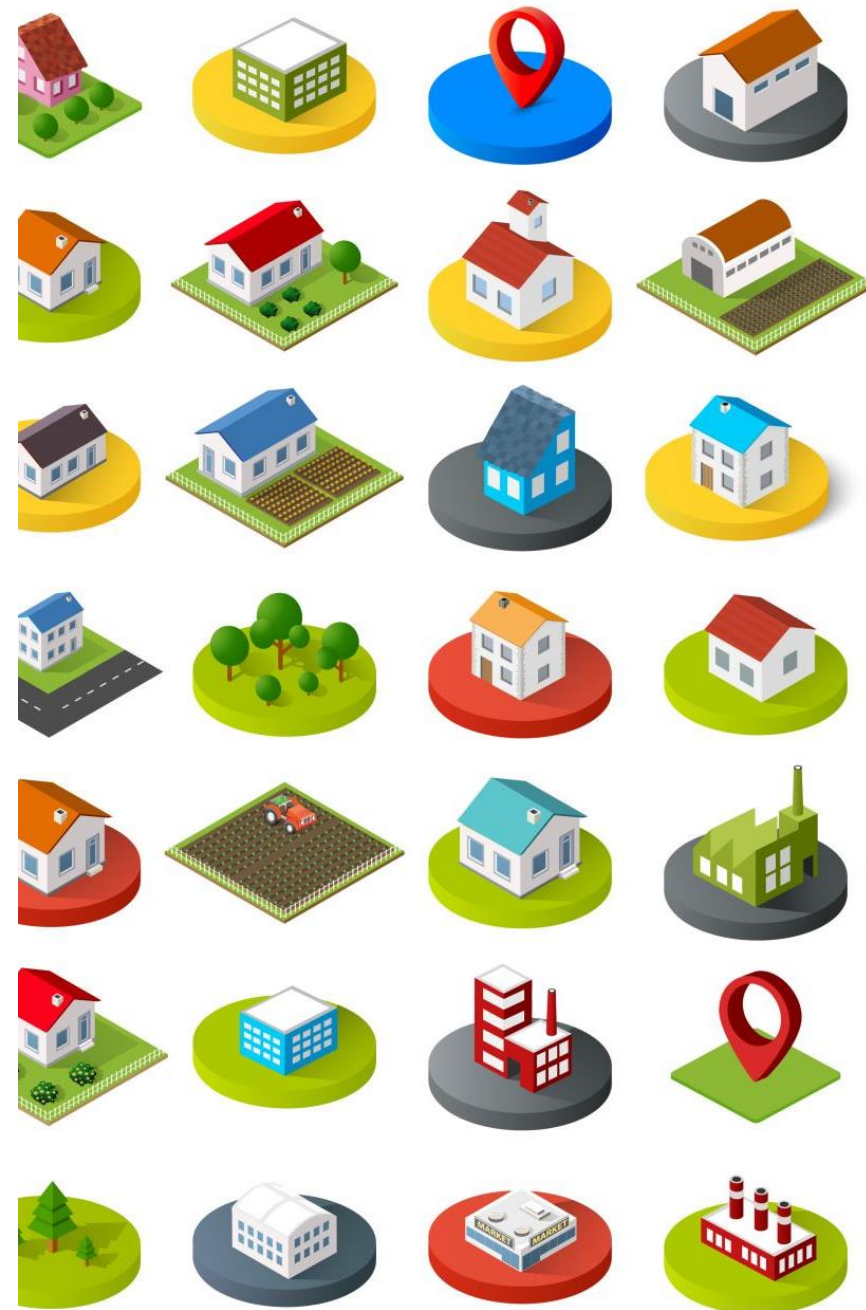
JOKA OPEN MUISTILISTA:

- ❑ rutiinit edesauttavat oppimista
- ❑ käytä kuvia ja muuta visuaalista tukea täydentämään puhetta
- ❑ havainnollista tai esitä sama asia useammalla tavalla
- ❑ ohjaa oppilaita keräämään listaa uusista sanoista ja käsitteistä
- ❑ kootkaa oma "sanakirja", jossa uudet sanat ja käsitteet selitetään selkokielellä
- ❑ osoita selkeästi keskeiset kohdat, jäsentele tietoa → yläkäsitteet, ajatuskartat
- ❑ anna paljon malleja oikeista ja hyvistä suorituksista
- ❑ kerta ja toista usein ja paljon
- ❑ aktivoi oppilasta käyttämään koko kielirepertuaariaan monin eri tavoin
- ❑ opeta oppilaat kysymään
- ❑ harkitse, minkälaisesta oppikirjasta ja opetusmateriaalista on oppilaalle apua



YLEISTÄ TIETOA PERUSOPETUKSEEN VALMISTAVAN OPETUKSEN JÄRJESTÄMISESTÄ

- [Perusopetukseen valmistava opetus | Opetushallitus \(oph.fi\)](https://www.oph.fi/sites/default/files/documents/perusopetukseen_valmistavan_opetuksen_opetussuunnitelman_perusteet_2015.pdf)
 - https://www.oph.fi/sites/default/files/documents/perusopetukseen_valmistavan_opetuksen_opetussuunnitelman_perusteet_2015.pdf
 - <https://www.oph.fi/fi/kehittaminen/ukrainasta-paenneiden-lasten-ja-nuorten-oppimisen-tukeminen-perusopetuksessa>
 - <https://www.oph.fi/sites/default/files/documents/Inklusiivinen%20valmistava%20opetus%20Keravalla.pdf>
-



FB-RYHMIÄ OPETTAJAN TUEKSI:

VALOA!
Maahanmuuttajien
valmistava opetus

Aloittelevat s2-
opettajat

Alakoulun S2-
opettajat

Suomenopettajat ry.

Poiju –
perusopetuksen
kuntakoordinaattorit

Liitupölyttäjä

KIITOS
MIELENKIINNOSTA! 😊

KYSYMYKSIÄ?

heidi. matikainen@naantali.fi

